

# NEWSLETTER

AÑO 5, EDICIÓN N°196 - 23 DE OCTUBRE DEL 2009

CÁMARA DE COMERCIO  
ITALIANA DEL PERÚ

[www.cameritpe.com](http://www.cameritpe.com)  
[oficinacomercial@cameritpe.com](mailto:oficinacomercial@cameritpe.com)



## ÍNDICE

### NOTICIAS DE PERÚ

Página 2 - 4

- Panorama económico peruano
- Finanzas
- Agricultura

Página 2

Página 3

Página 4

### NOTICIAS DE ITALIA

Página 5 - 6

# Noticias del Perú

## Panorama económico peruano

### Perù tiene oportunidad en mercado de países nórdicos

#### Perù scorge qualche opportunità nei paesi nordici.

(EL Peruano, Miercoles 21 de octubre)

**“En la actualidad exporta minerales, frutas, mantas, tejidos de lana y algodón”**

Los textiles de alta calidad y diseño, productos funcionales y saludables, así como los pesqueros tienen un enorme mercado potencial en los países nórdicos (Noruega, Finlandia, Suecia, Dinamarca e Islandia), destacó la consejera comercial de la Embajada de Finlandia, Tiia Haapaniemi.

Asimismo, las frutas, verduras, granos andinos, variedades de café especiales y los productos del sector forestal y maderero tienen un gran mercado para venderse en los países escandinavos, indicó.

Señaló que actualmente el Perú exporta a los países de esa región minerales, mantas y tejidos de lana y algodón, frutas, café sin tostar y algunos productos pesqueros.

Sin embargo, los empresarios peruanos deberían prepararse para exportar otros productos de alto valor agregado si se tiene en cuenta que los tratados de libre comercio (TLC) con la Unión Europea y los países del EFTA se podrían implementar a partir del próximo año.

Remarcó que, en conjunto, Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia tienen aproximadamente 23 millones de habitantes con alto poder adquisitivo.

[www.elcomercioperu.com.pe](http://www.elcomercioperu.com.pe)

La Consejera comercial de la Embajada Finlandesa, Tiia Haapaniemi, ha afirmado que los textiles de alta calidad y el diseño, los productos funcionales y saludables, y el sector ittico tienen un enorme potencial en el mercado de los países nórdicos (Noruega, Finlandia, Suecia, Dinamarca e Islandia).

**“Actualmente exporta minerales, fruta, coperte e tessuti di lana e cotone”**

Analogamente, ha fatto notare come la varietà di frutta, verdure, grano andino, caffè speciale e i prodotti del settore forestale e del legname hanno un grande potenziale di mercato nei paesi scandinavi.

Inoltre, ha ricordato che attualmente il Perú esporta ai paesi di quella regione minerali, coperte e tessuti di lana e cotone, frutta, caffè non tostato e alcuni prodotti del settore ittico. Ciò nonostante, gli imprenditori peruviani dovrebbero prepararsi per esportare altri prodotti con un maggiore valore aggiunto in vista di un'implementazione, a partire dall'anno prossimo, dei trattati di libero commercio (TLC) con l'Unione Europea e gli altri paesi dell'EFTA.

Infine sottolineò che nel complesso, Danimarca, Finlandia, Islandia, Norvegia e Svezia, totalizzano 23 milioni di abitanti con un alto potere d'acquisto.

[www.elcomercioperu.com.pe](http://www.elcomercioperu.com.pe)



### Caería intercambio comercial con Italia

#### Può diminuire l'intercambio commerciale con l'Italia

(EL Peruano, Martes 20 de octubre)

**“Panorama. Hasta 30% este año debido a crisis internacional que afecta a país europeo”**

El intercambio comercial entre el Perú e Italia podría disminuir hasta 30% al cierre de este año, debido al impacto de la crisis internacional (sobre todo en ese país europeo), estimó el gerente general de la Cámara de Comercio Italiana del Perú, Alfonso Lanni.

Recordó que el intercambio comercial entre ambos países durante 2008 sumó 1,655 millones de dólares. De este total, las exportaciones a Italia fueron por 926.6 millones de dólares, mientras que las importaciones provenientes de este país al Perú alcanzaron los 728.5 millones, y resultó una balanza comercial favorable para el Perú en 198.1 millones.

“A pesar de este buen resultado el año pasado, durante el primer semestre de 2009 se observó una fuerte reducción del intercambio comercial, que llegó a 30%, aunque se espera que la situación mejore en lo que resta del año.”

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)

Il Direttore Generale della Camera di Commercio Italiana del Perú, Alfonso Lanni, ha stimato che l'intercambio commerciale tra il Perú e l'Italia potrebbe diminuire

fino al 30% alla fine di questo anno, a causa dell'impatto della crisi internazionale (soprattutto di questo paese europeo).

Il Direttore Generale ha ricordato come l'intercambio tra i due paesi, durante il 2008, ha totalizzato 1,655 milioni di Dollari, dove le esportazioni verso l'Italia sono state di 926.6 milioni di Dollari, mentre le importazioni, provenienti da questo paese, hanno raggiunto 728.5 milioni in Perú. In totale quindi la bilancia commerciale sta favorendo il Perú di 198.1 milioni.

“Nonostante questo risultato positivo l'anno scorso, durante il primo semestre del 2009, si è potuto osservare una riduzione dell'intercambio commerciale, che ha raggiunto il 30%, anche se si spera che la situazione possa migliorare prima della fine dell'anno”.

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)



**“Panorama. Fino al 30% quest'anno è dovuto alla crisi internazionale che affetta il paese europeo”**

## Generación eléctrica está garantizada Garanzia di erogazione dell'energia elettrica.

(EL, peruano, Miercoles 21 de octubre)

“Demanda eléctrica solo creció 0.4% de enero a setiembre”

La oferta de generación eléctrica en el país está asegurada hasta 2016 con los nuevos proyectos puestos en marcha y otros que deben empezar a operar en los

próximos años, enfatizó el presidente del Comité de Operación Económica del Sistema Interconectado Nacional (COES-Sinac), César Butrón.

Indicó que este año empezó a operar la tercera turbina de la central térmica Chilca 1 de 190 megavatios (Mw) de Enersur, y la tercera turbina de Kallpa debe ingresar al sistema próximamente. Mientras que para fines de noviembre se espera la puesta en marcha de la central hidroeléctrica de El Platanal de 220 Mw, de propiedad de Celepsa. Además, hay dos pequeñas turbinas de Egasa y Egesur que también entrarán en operación a gas natural.

“Para el próximo año, el suministro está asegurado y creemos que hasta 2016 no deben presentarse problemas en el mercado eléctrico”, afirmó Butrón. Incluso, dijo que a pesar de que solo se aseguraron 109 Mw de suministro de energía en el proceso de licitación de 500 Mw que realizó el Gobierno, la situación será bastante tranquila hasta 2016.

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)



Il presidente del “Comité de Operación Económica del Sistema Interconectado Nacional” (COES-Sinac), Cesar Butrón, ha affermato che grazie all'avvio di nuovi

progetti e alla promozione di altrettanti che si avvieranno nei prossimi anni, l'offerta per erogazione di energia elettrica nel paese è stata assicurata fino al 2016.

Ha fatto presente che questo anno ha iniziato a funzionare la terza turbina della centrale termica “Chilca 1” di 190 Mw di proprietà dell'Enersur, mentre la terza turbina di “Kalpa” dovrebbe entrare nel sistema prossimamente.

Per fine novembre ci si aspetta che inizi a funzionare la centrale idroelettrica di “El Platanal” di 220 MW, di proprietà della Celepsa.

“Per il prossimo anno è assicurata la somministrazione e crediamo che fino al 2016 non ci dovrebbero essere problemi nel mercato dell'energia” ha affermato Butrón.

Inoltre ha aggiunto che la situazione dovrebbe essere tranquilla fino al 2016, nonostante sia assicurata la somministrazione solo di 109 Mw nel processo di licitazione di 500 Mw, che ha realizzato il Governo.

“Da gennaio a settembre la domanda d'energia è cresciuta solo del 0.4%”

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)

# Manufacturas Diversas

## La demanda inmobiliaria en Lima y Callao creció en 43,5% La domanda immobiliare in Lima e Callao è cresciuta del 43,5%.

(El comercio, martes 20 de Octubre)

“Ventas por metro cuadrado de viviendas superarán en 5% las del 2008. Ritmo de las colocaciones casi alcanzó el nivel previo a la crisis”

La venta de viviendas en Lima y el Callao creció 43,5% durante el tercer trimestre del año, cifra que supera en más de tres veces la expansión del mercado entre abril y junio y que apenas es 1,4% menor al período julio-setiembre del 2008, cuando estalló la crisis



financiera internacional.

Según la consultora inmobiliaria Tinsa, de continuar el dinamismo del sector al cierre del año este experimentaría un crecimiento de 5% en metros cuadrados de viviendas nuevas vendidas. Pero hay más. Gino Layseca, gerente de la consultora, precisa que si se mide el crecimiento del mercado en volumen de dinero generado vemos que al cierre del tercer trimestre las ventas sumaron S/.2.624 millones, equivalente al 94,1% del monto total generado el año pasado. Esta cifra determinaría un crecimiento de al menos 10% en soles generados por el mercado.

Sin embargo, si se mide la demanda por unidades, en lo que va del 2009 se llega solo al 64,6% con respecto al año previo, lo que hace prever que no se llegaría a las 13.604 viviendas nuevas vendidas en el 2008. ¿Entonces cómo se explica el crecimiento por metro cuadrado y soles generados? Layseca explica que en los últimos meses se ha visto un crecimiento sostenido de la oferta de viviendas para el segmento A, que incrementan el promedio tanto de valor de la vivienda como de las áreas ofertadas.

[www.elcomerciope.com.pe](http://www.elcomerciope.com.pe)

La vendita di case a Lima e Callao è cresciuta del 43,5% durante il terzo trimestre di quest'anno, cifra che supera di più di tre volte l'espansione del mercato tra aprile e giugno e si pone al di sotto solo 1,4% rispetto al periodo luglio-settembre del 2008, quando è esplosa la crisi finanziaria internazionale.

Secondo l'agenzia immobiliare Tinsa, se il dinamismo in questo settore continua, alla fine dell'anno si chiuderà con una crescita del 5% nella vendita di nuove case per metro quadro. Però c'è qualcosa in più da dire. Gino Layseca, Direttore Generale dell'agenzia immobiliare, ha precisato che se si prende in considerazione il volume di denaro generato dalla crescita del mercato, possiamo stimare che le vendite alla chiusura del terzo trimestre ammonterebbero a 2,624 milioni di Dollari, equivalenti al 94,1% del totale generato l'anno scorso. Questa crescita indicherebbe che il mercato ha generato una crescita di almeno il 10% in nuovi soles.

Ciò nonostante, se si prende in considerazione la domanda per unità, dal 2009 si arriva solo al 64,6% rispetto l'anno precedente, quindi si raggiungerebbe la soglia di 13.604 di nuove case vendute nel 2008. Ma allora come si spiega la crescita per metro quadro e il guadagno in nuovi soles? Layseca spiega che negli ultimi mesi si è potuto osservare una crescita sostenuta nella vendita di case nel segmento A, che hanno incrementato la media tanto del valore della casa che delle aree offerte.

[www.elcomerciope.com.pe](http://www.elcomerciope.com.pe)

## Mype presentaron solicitudes Mype ha chiesto una sollecitudine

(El Peruano, lunes 19 de octubre)

“Alrededor de 60,000 unidades productivas en el Remype”

En menos de un año, cerca de 60,000 micro y pequeñas empresas (mype) que emplean a más de 175 mil personas presentaron su solicitud para inscribirse en el sistema del Registro de Nacional de Mype (Remype), informó el Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo (MTPE).

Ello con la intención de formalizarse y poder acogerse a los múltiples beneficios de la nueva Ley Mype. Del total de las empresas que presentaron su solicitud en el Remype, más del 82.5% declararon ser microempresas y el 17.5% restante pequeñas empresas.

La mayor parte de las 49,396 microempresas que presentaron su solicitud pertenecen a Lima (23,629), seguida de lejos por Arequipa (4,147), La Libertad (2,602) y Lambayeque (2,351).

Similar situación se observa entre las 10,459 pequeñas empresas. Básicamente se concentran en Lima (5,649), La Libertad (523) y Arequipa (485).

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)

Il Ministero del Lavoro e Promozione all'Impiego (MTPE) ha informato che, in meno di un anno, circa 60.000 micro e piccole imprese (mype), che danno lavoro a

175 mila persone, hanno presentato una sollecitudine per iscriversi al sistema di Registro Nazionale del Mype (Remype).

Le micro e piccole imprese si sono registrate perché in questo modo possono essere formalizzate e godere dei molteplici benefici della nuova legge Mype. Sul totale delle imprese che hanno presentato la sollecitudine al Remype, più dell'82.5% hanno dichiarato di essere micro-imprese e il restante 17.5% piccole imprese.

La maggior parte delle 49,396 micro-imprese, che hanno presentato la loro sollecitudine, risiedono a Lima (23,629), seguono da lontano quelle di Arequipa (4,147), La Libertad (2,602) e Lambayeque (2,351).

Una situazione simile è possibile osservarla tra le 10,459 piccole imprese, le quali principalmente si concentrano a Lima (5,649), La Libertad (523) e Arequipa (485).

[www.elperuano.com.pe](http://www.elperuano.com.pe)



“Intorno alle 60.000 unità produttive di Remype”

## Il rigassificatore di Rovigo; coprirà il 10% dei consumi

La terminal de regasificación de Rovigo; cubrirá más del 10% de los consumos

(19 ottobre 2009)

«L'Italia è tributaria di energia verso Paesi esteri e deve perciò diversificare gli approvvigionamenti per evitare interruzioni» delle forniture come quelle che si sono verificate nel recente passato «sul gasdotto che porta il gas dalla Siberia passando dall'Ucraina». Lo ha detto il presidente del Consiglio **Silvio Berlusconi** nel suo intervento alla cerimonia inaugurale del rigassificatore di Rovigo in corso al Teatro la Fenice. Il nuovo impianto è costruito in collaborazione da Edison, Qatar Petroleum ed Exxon mobil. E proprio parlando dell'impianto Berlusconi ha sottolineato «che è finalmente operativo dopo tanti anni di attesa e difficoltà e porterà il 10% del nostro fabbisogno».



In Italia arriveranno 8 mld di metri cubi di gas l'anno in più, pari al 10% del consumo nazionale. Il gas arriverà al terminale Gnl Adriatico, collocato al largo di Porto Levante, in provincia di Rovigo. Il rigassificatore si trova a circa 15 chilometri dalla costa veneta ed è la prima struttura off shore al mondo in cemento armato per la ricezione, lo stoccaggio e la rigassificazione del gas naturale liquefatto.

L'impianto è di proprietà della società Terminale Gnl Adriatico partecipata al 45% da **Qatar Terminal Limited**, **Exxon Mobil Italiana Gas** ed **Edison**. Il terminale è costituito da una grande struttura in cemento armato, che ospita due serbatoi di stoccaggio, ciascuno con una capacità di 125 mila metri cubi e comprende un impianto di rigassificazione, le strutture per l'ormeggio delle navi e lo scarico del gas e un modulo di alloggi per il personale.

[www.ilssole24ore.com](http://www.ilssole24ore.com)

<<Italia es tributaria de la electricidad de los países extranjeros y por lo tanto deben diversificar los suministros, para evitar interrupciones>>, como los que ocurrieron en el pasado reciente <<referido al gaseoducto que transporta gas desde Siberia a través de Ucrania>>. Lo dijo el primer ministro Silvio Berlusconi en su discurso en la ceremonia de apertura de la terminal de regasificación de Rovigo en curso en el Teatro de la Fenice. La nueva planta fue construida entre la colaboración de Edison, Petroleum Qatar y Exxon Mobil. Y hablando de la planta; Berlusconi ha subrayado "Que está finalmente operativa después de muchos años de espera y dificultades y satisfecerá el 10% de nuestras necesidades".

En Italia, llegará a 8 mil millones de metros cúbicos de gas al año, que representan el 10% del consumo nacional. El gas llegará a la terminal de Gnl del Adriático, que se encuentra a lo largo de Porto Levante, en la provincia de Rovigo. La planta está situada a unos 15 kilómetros de la costa del Véneto y es la primera instalación "off shore" en el mundo en concreto para la recepción, almacenamiento y regasificación de gas natural licuado.

La planta es propiedad de la sociedad Terminal GNL Adriático y participan con el 45% Qatar Terminal Limited, Exxon Mobil y la italiana Edison Gas. La terminal es compuesta de una estructura de hormigón, que alberga dos tanques de almacenamiento, cada uno con una capacidad de 125 mil metros cúbicos e incluye una planta de regasificación, las instalaciones para el amarre de los buques, la descarga de gas y un modulo de alojamiento para el personal.

## Confindustria: nel 2010 Pil oltre l'1%

Confindustria: en 2010 el PIB más del 1%

(21 ottobre 2009)

**"Secondo la stima il prodotto interno lordo segnerà un -4,5% nel 2009 e tornerà positivo l'anno successivo"**

**ROMA** - Una visione più ottimistica del futuro, almeno quella del Centro studi di Confindustria, che ha rivisto in rialzo le previsioni per il Pil, prevedendo un miglioramento sia per l'anno in corso che per il prossimo. In Italia, sti-

ma il Csc nella congiuntura flash di ottobre, il Pil segnerà un -4,5% nel 2009 (dal -4,8% indicato a settembre) e crescerà di oltre l'1% nel 2010 (dal +0,8% della scorsa previsione).

**LA RIPRESA** - Secondo il Centro studi di Confindustria «la ripresa si estende e consolida. Ma nel manifatturiero i livelli di attività rimangono molto lontani dai valori pre-crisi, soprattutto nei settori dei beni di investimento». «Durante l'estate i maggiori paesi avanzati sono usciti dalla recessione, unendosi a quelli emergenti nello spingere l'economia globale fuori dalla crisi. Il netto recupero del commercio mondiale - aggiunge - è insieme l'effetto di questa corralità e la cinghia di trasmissione degli impulsi espansivi. Nuovi ordini e indicatori anticipatori puntano a ulteriori guadagni di PIL nei prossimi mesi, con il contributo chiave della ricostituzione delle scorte. L'Italia ha aganciato il rilancio internazionale, come testimonia il deciso recupero della produzione industriale nel terzo trimestre, che diventerà più lento in autunno, stando alle attese delle imprese.

[www.la Repubblica.it](http://www.la Repubblica.it)

**ROMA** - Una visión más optimista del futuro, al menos aquella del Centro de Investigación de la Confindustria, que ha revisado al alza sus previsiones para el PBI, proporcionando un mejoramiento tanto en el año en curso como al siguiente.

En Italia, estima el CSC en la comunicación flash de octubre, que el PIB marcará un -4,5% en 2009 (en lugar del -4,8% estimado en septiembre) y crecerá más del 1% en 2010 (en lugar del +0,8% previsto anteriormente).



**EL ARRANQUE** - Según el Centro para el Estudio de la Confindustria <<el renacimiento se extiende y se consolida. Sin embargo, los niveles de la actividad manufacturera sigue siendo muy lejos de los valores antes de la crisis, especialmente en los sectores de bienes de inversión. <<Durante el verano la mayoría de los países avanzados han salido de la recesión, uniéndose a los países emergentes para impulsar la economía global fuera de la crisis. La fuerte recuperación del comercio mundial - agregó - es tanto el efecto de esta armonía y la transmisión de los impulsos expansivos. Los nuevos pedidos y los principales indicadores apuntan a nuevas ganancias en el PIB en los próximos meses, con la contribución clave de la reconstrucción de las reservas. Italia ha iniciado la recuperación internacional, como lo demuestra la fuerte recuperación de la producción industrial en el tercer trimestre, que será más lento en otoño, de acuerdo a las expectativas de las empresas.

[www.la Repubblica.it](http://www.la Repubblica.it)

# Noticias de Italia

## Dalla porta di Buffon ai Frecciarossa: le vernici di Minerbio si espandono

Desde la puerta de Buffon a Frecciarossa: las lacas de Minerbio se expanden

(20 ottobre 2009)

**ROMA** - Vernicia e vernicia, spande su pareti, infissi, macchinari, treni e persino porte dei campi di calcio qualcosa come trentamila tonnellate di colore ogni anno. La Inver di Minerbio, in provincia di Bologna, fattura oggi 140 milioni di euro, ma è nata settantacinque anni fa come semplice laboratorio di vernici, poi...

L'ultima commessa, da duecentomila euro, è con Trenitalia, che dall'azienda bolognese ha acquistato vernici idrosolubili per una serie di carrozze, inaugurando una collaborazione che l'amministratore delegato Giovanni Domenichini si augura lunga e proficua. «Da quarant'anni puntiamo su vernici a basso impatto ambientale, il 90% della produzione, e in particolare su quelle idrosolubili e in polvere, un mercato da 400 mila tonnellate soltanto in Europa», dice.



E in Europa hanno appena fatto shopping di alto livello, comprandosi la svedese Becker, che ha portato in dote quattro stabilimenti in Francia, Gran Bretagna, Polonia e Italia, per la precisione all'Aquila: in un colpo solo il fatturato è raddoppiato.

Ma torniamo ai treni. Undici Freccia Rossa ETR 500 e tredici convogli leggeri per il trasporto locale saranno verniciati di fresco dalla Inver, dopo che una disposizione delle Ferrovie ha sancito l'abbandono del vecchio sistema di verniciatura con solventi per arrivare all'idrosolubile. Sei degli undici Freccia Rossa sono già stati pitturati col nuovo sistema e Trenitalia ha dato l'ok per verniciare anche un prototipo dell'ETR 485 Frecciarogento.

[www.ilmessaggero.it](http://www.ilmessaggero.it)

**ROMA** - Pinturas y barnices, se extiende en las paredes, accesorios, maquinaria, trenes e incluso las puertas de los campos de fútbol, algo como treinta mil toneladas de color cada año. La Inver de Minerbio, en la provincia de Bologna, hoy factura 140 millones de euros, pero nació hace setenta y cinco años como un simple laboratorio de pintura, entonces ...

El último contrato, de doscientos mil euros, es con Trenitalia, que de la empresa bolognese a adquirido pinturas hidrosolubles para una serie de carrocerías, inaugurando una colaboración con el administrador delegado John Domenichini y se espera que sea larga y fructífera. "Durante cuarenta años, nuestro objetivo son barnices con un bajo impacto ambiental, el 90% de la producción y, en particular, en aquellas hidrosolubles y en polvo, un mercado de 400 mil toneladas sólo en Europa», dice.

Y en Europa acaban de hacer shopping de alto nivel, comprando la empresa sueca Becker, que aportaba una dote de cuatro plantas en Francia, Gran Bretaña, Polonia e Italia, para ser precisos en la ciudad de la Aquila: en una sola vez el facturado se ha duplicado.

Pero volvamos a los trenes. Once Freccia Rossa ETR 500 y trece trenes ligeros para el transporte local serán pintados por Inver, después que una disposición de Ferrocarriles ha aprobado el abandono del sistema de pintura vieja con solventes para llegar a los hidrosolubles. Seis de los once Flecha Roja han sido pintados con el nuevo sistema y Trenitalia aprobó también la pintura del prototipo ETR 485 Frecciarogento.

[www.ilmessaggero.it](http://www.ilmessaggero.it)

## Global City Report: Roma bella e impossibile

Global City Report: Roma bella e imposible

(21 ottobre 2009)

Nello studio comparato realizzato per il secondo anno consecutivo dall'istituto di studi e ricerche Scenari Immobiliari per individuare su venti città europee la città ideale, **Roma** è risultata in assoluto la prima scelta per "viverci", sia per il clima che per il suo straordinario patrimonio. Restano invece sempre gravi i ritardi nel campo del trasporto pubblico e in generale della qualità ambientale. La capitale detiene il primato nel numero di automobili ogni mille abitanti: ben 706, contro una media di 407 e le 205 di **Copenaghen** o 247 di **Parigi**. Tutte queste auto evidentemente invogliano i ladri, visto che Roma è anche al primo posto per quanto riguarda i furti d'auto. Roma è anche la città europea con il più elevato numero di motorini: quasi 600mila.



**Milano** si posiziona bene invece in quanto a economia e attrattività per le imprese, mentre le maggiori difficoltà si riscontrano nei servizi, in particolare nel campo della mobilità, della cultura e della qualità ambientale. Il mercato del lavoro si conferma in buona salute con un tasso di disoccupazione che si attesta sul 3,9%, sostanzialmente lo stesso valore dello scorso anno. Lo spazio abitativo medio è molto elevato: con 41,7 metri quadrati a persona: solo **Vienna** e **Oslo** hanno più spazio per abitante.

Nella sezione curata da Saskia Sassen, docente del Dipartimento di Sociologia presso la Columbia University di New York, è emerso che i grandi investitori tornano verso le certezze dei Paesi occidentali, come Europa e Stati Uniti, rispetto alle aree più lontane scelte nel passato. E che la globalizzazione non sta omogeneizzando le città, anzi assumono sempre più importanza le specializzazioni di ciascuna.

[www.ilsole24ore.com](http://www.ilsole24ore.com)

En el estudio comparativo realizado por segundo año consecutivo por el Instituto de Estudios e Investigación Escenarios inmobiliarios para encontrar entre veinte ciudades europeas la ciudad ideal, Roma fue sin duda la primera opción para "vivir", tanto por el clima y por su extraordinario patrimonio. Aún quedan graves retrasos en el ámbito del transporte público y la calidad ambiental en general. La capital tiene una posición de liderazgo en el número de automóviles por mil habitantes: 706, frente a una media de 407 y de 205 en Copenhague y de 247 en París. Todos estos coches, obviamente tentan a los ladrones, dado que Roma es también el primer lugar con respecto al robo de coches.

Roma es también la ciudad europea con mayor número de ciclomotores: casi 600 mil.

**Milán** se posiciona bastante bien en términos de economía y atractivo a las empresas, mientras las mayores dificultades se encuentran en los servicios, especialmente en el ámbito de la movilidad, la cultura y la calidad ambiental. El mercado laboral se confirma en buena salud con una tasa de desempleo que se sitúa en el 3,9%, en esencia, el mismo valor del año pasado. El espacio de vida media es muy alta, con 41,7 metros cuadrados por persona, sólo de Viena y Oslo tienen más espacio por habitante. En la sección editada por Saskia Sassen, profesora del Departamento de Sociología de la Universidad de Columbia en Nueva York, al contrario emergió un retorno de los principales inversores a las certezas de los países occidentales como Europa y Estados Unidos, respecto a las zonas más distantes escogidas en el pasado. Y que la globalización no esta homogeneizando las ciudades, incluso asumen mas importancia las especializaciones de cada una.

[www.ilsole24ore.com](http://www.ilsole24ore.com)